

SĄD REJONOWY  
W BIAŁEJ PODLASKIEJ

Biała Podlaska, dnia 20 grudnia 2019 r.  
D.3718- 421 /2019

Wykonawcy

Dotyczy: Zapytania ofertowego na świadczenie usługi dostępu on-line do baz Systemu  
Informacji Prawnej.

Wyjaśnienie 2

W postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego o wartości szacunkowej nie przekraczającej wyrażonej w złotych równowartości kwoty 30 000 euro prowadzonym bez stosowania przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986), którego przedmiotem jest usługa dostępu on-line do baz Systemu Informacji Prawnej dnia 18 grudnia 2019 roku do Zamawiającego Sądu Rejonowego w Białej Podlaskiej wpłynęły drogą elektroniczną następujące pytania:

**Pytanie nr 1**

Czy poprzez wymóg zawarty w opisie przedmiotu zamówienia w zakresie relacji „ujednolica - ujednolicony przez” należy rozumieć możliwość przejścia z poziomu tekstu aktu prawnego pomiędzy tekstem przed ogłoszeniem tekstu jednolitego i po ogłoszeniu takiego tekstu?

Odpowiedź

Zamawiający informuje, iż wymaga wzajemnego powiązania formalnego pomiędzy aktami, nie wskazuje jednak sposobu, w jaki ma to być osiągnięte.

**Pytanie nr 2**

Zamawiający wymaga, aby system informacji prawnej posiadał rozbudowane możliwości wyszukiwania aktów prawnych, w tym również według cechy szczególnej aktu. Czy Wykonawca dobrze rozumie, że Zamawiający oczekuje możliwości wyszukiwania aktów prawnych według takich cech jak: rodzaj aktu prawnego (np. rozporządzenie), autor aktu prawnego (np. Minister Sprawiedliwości), wydawnictwo (np. Dziennik Ustaw), obowiązywanie (np. akty obowiązujące), data wydania/uchwalania, data ogłoszenia, data początku obowiązywania?

Odpowiedź

TAK

**Pytanie nr 3**

Czy w ramach wymagania „Baza adresowa sądów, urzędów centralnych i prokuratur” Zamawiający oczekuje możliwości wyszukiwania tych instytucji według właściwości miejscowej dla określonego adresu?

Odpowiedź

Zamawiający nie określa sposobu wyszukiwania instytucji z bazy adresowej sądów, urzędów centralnych i prokuratur.

**Pytanie nr 4**

W par. 5 ust. 4 lit. a projektu umowy Zamawiający zobowiązuje Wykonawcę do usuwania awarii w czasie nie dłuższym niż 2 godziny od zgłoszenia, przy czym nie definiuje w żaden

sposób pojęcia „awaria”. W związku z tym Wykonawca zwraca się z uprzejmą prośbą o przyjęcie przez Zamawiającego poniższych definicji:

1. Awaria - nagłe i nieprzewidziane uszkodzenie programu, które uniemożliwia jego eksploatację, jednocześnie nie pozwalając na zastosowanie obejścia; pod pojęciem „obejścia” należy rozumieć w umowie znalezienie takiego sposobu używania programu zgodnie z jego dokumentacją, aby obejść skutki wystąpienia awarii poprzez skorzystanie z funkcjonalności zawartych w tym programie, nawet jeżeli sposób ten spowoduje zmniejszenie użyteczności programu;
2. Błąd – brak poprawnego, prawidłowego działania programu lub jego elementu/funkcji, umożliwiające jednak pracę przez zastosowanie tzw. obejścia;
3. Usterka – kosmetyczna wada techniczna obniżająca nieznacznie jakość działania programu, np. błąd redaktorski;

oraz wyrażenie zgody – ze względu na zróżnicowanie wagi poszczególnych pojęć – na następujące terminy usuwania:

1. Awarii – 1 dzień roboczy,
2. Błędów – 5 dni roboczych,
3. Usterek – 7 dni roboczych.

Odpowiedź

Zamawiający nie przewiduje modyfikacji umowy w tym zakresie

#### **Pytanie nr 5**

Wykonawca zwraca się z uprzejmą prośbą o zmianę terminu płatności wynagrodzenia z 30 dni od dnia otrzymania faktury VAT przez Zamawiającego, na 21 dni od dnia jej otrzymania lub na 30 dni od dnia wystawienia faktury VAT. Zgodnie z przepisem art. 106 i ust. 7 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług faktury VAT z tytułu udzielenia licencji nie mogą być wystawione wcześniej niż na 30 dni przed terminem zapłaty - trudno jest natomiast wystawić i dostarczyć fakturę VAT w ciągu 1 dnia.

Odpowiedź

Zamawiający modyfikuje zapis § 4 ust. 2 umowy i zmienia termin płatności na 21 dni od dnia otrzymania faktury.

#### **Pytanie nr 6**

Z uwagi na fakt, że kary umowne przewidziane w projekcie umowy naliczane są od całkowitej wartości wynagrodzenia umownego i zdaniem Wykonawcy są wysokie porównując je do standardów rynkowych, Wykonawca zwraca się z uprzejmą prośbą do Zamawiającego o ich zmniejszenie o połowę.

Odpowiedź

Zamawiający nie przewiduje modyfikacji umowy w tym zakresie

#### **Pytanie nr 7**

W ocenie Wykonawcy Zamawiający, kształtując w § 6 ust. 1 lit. a projektu umowy zasady odpowiedzialności z tytułu realizacji umowy, określił je w sposób sprzeczny z regułami prawa cywilnego, które jako podstawową zasadę odpowiedzialności dłużnika wobec wierzyciela określają zasadę zawinienia. Zgodnie z nią zatem, dłużnik ponosi odpowiedzialność za okoliczności przez siebie zawinione, przy czym pozycja wierzyciela uzyskuje wzmocnienie poprzez przyjęcie domniemania winy dłużnika. Powyższa konstrukcja odpowiedzialności kontraktowej jest przyjmowana w sposób powszechny w obrocie i nie ma żadnych podstaw, by Zamawiający, zobowiązany do stosowania zasady równości stron stosunku cywilnoprawnego, dyskryminował dostawców oprogramowania rozciągając ich

odpowiedzialność również na okoliczności, za które wykonawca odpowiedzialności nie ponosi. Tymczasem na taką dyskryminację wskazują ww. postanowienia projektu umowy, które przewidują odpowiedzialność wykonawcy za opóźnienie. Wykonawca zauważa przy tym, że opóźnienie może być spowodowane niezależnymi od niego czynnikami i zachowaniami podmiotów trzecich, w tym dostawców internetu czy nawet samego Zamawiającego. W ocenie Wykonawcy trudno przyjąć, by Wykonawca odpowiadał za tego rodzaju sytuacje. Wykonawca zwraca się zatem z uprzejmą prośbą o zmianę przyjętych przez Zamawiającego zasad odpowiedzialności na zasadę zawinienia, w związku z czym Wykonawca odpowiedzialny będzie za „zwłokę” a nie za „opóźnienie”.

#### Odpowiedź

Zamawiający nie przewiduje modyfikacji umowy w tym zakresie.

#### **Pytanie nr 8**

Wykonawca zwraca się z pytaniem, czy Zamawiający zgodziłby się na wprowadzenie postanowienia ograniczającego zastosowanie § 6 ust. 4 projektu umowy poprzez dodanie na końcu przed kropką słów „do wysokości wartości brutto Umowy”.

Ukształtowanie odpowiedzialności Wykonawcy w sposób, który przewidziano w projekcie umowy, tj. nieograniczona odpowiedzialność Wykonawcy z tytułu umowy, jest zdaniem Wykonawcy nadmiernie restrykcyjny. Powszechnie przyjęte w branży informatycznej jest bowiem, że żaden system informatyczny, ani żadne oprogramowanie nie jest pozbawione wad i nie funkcjonowałyby bezbłędnie. Dostawcy, nie mogąc przewidzieć jak zachowa się ich program w warunkach sprzętowych, jak i środowisku komputerowym oferowanym przez jego nabywców, z uwagi również na częste zmiany, którym warunki te ulegają (nowy sprzęt, nowe oprogramowanie), z reguły wyłączają w ogóle swoją odpowiedzialność, w tym w szczególności za szkody wynikłe z jego wad, z rzadka oferując odpowiedzialność ograniczoną do wartości umowy.

#### Odpowiedź

Zamawiający nie przewiduje modyfikacji umowy w tym zakresie.

#### **Pytanie nr 9**

W § 6 ust. 5 projektu umowy Zamawiający przewidział dla siebie prawo do potrącenia kar umownych. W związku z tym, Wykonawca zwraca się do Zamawiającego z pytaniem, czy zgodziłby się on na takie rozwiązanie, zgodnie z którym Zamawiający informuje Wykonawcę drogą elektroniczną (e-mail) lub pisemną o zamiarze naliczenia kary umownej wraz z podaniem podstawy do naliczenia tej kary. Jeśli Zamawiający zgodziłby się na powyższe rozwiązanie, Wykonawca proponuje, by uzupełnić § 6 ust. 5 projektu umowy o zdanie drugie w następującym brzmieniu: „Zamawiający informuje Wykonawcę drogą elektroniczną (e-mail) lub pisemną o zamiarze naliczenia kary umownej wraz z podaniem podstawy do naliczenia tej kary”.

#### Odpowiedź

Zamawiający modyfikuje treść § 6 ust. 5 poprzez dodanie zdania: „Zamawiający informuje Wykonawcę drogą elektroniczną (e-mail) lub pisemną o zamiarze naliczenia kary umownej wraz z podaniem podstawy do naliczenia tej kary”.

#### **Pytanie nr 10**

Wykonawca zwraca się do Zamawiającego z pytaniem, czy ze względu na fakt, że do programów stanowiących przedmiot umowy Wykonawca stosuje standardowe powszechnie (dla wszystkich jego klientów niebędących konsumentami) OWU, Zamawiający zgodziłby się



na dostarczenie Mu i dołączenie takiego dokumentu do umowy jako załącznika do niej, z zastrzeżeniem, iż w razie sprzeczności ww. dokumentu z treścią umowy pierwszeństwo miałaby umowa. W razie potrzeby Wykonawca jest gotowy dostarczyć taki dokument na ręce Zamawiającego do akceptacji jeszcze przed podpisaniem umowy. Wykonawca podkreśla, że dołączenie OWU leży również w interesie samego Zamawiającego, nie tylko z uwagi na określenie minimalnego zakresu uprawnień względem korzystania z systemu i ochrony przed ewentualnymi roszczeniami, zwłaszcza podmiotów trzecich, ale również pod kątem należytej ochrony danych osobowych (OWU zawierają już odpowiednio zabezpieczające strony postanowienia dot. powierzenia przetwarzania danych osobowych, a danymi tymi są np. adresy e-mail użytkowników końcowych pełniące funkcje loginów). Jest to bardzo istotna kwestia z perspektywy RODO. Gdyby Zamawiający pozytywnie odniósł się do powyższego pytania, Wykonawca zwraca się z propozycją wprowadzenia do zawieranej przez strony umowy następującego postanowienia: „W sprawach nieuregulowanych umową stosuje się postanowienia Ogólnych Warunków Umowy stanowiących załącznik nr ... do umowy. Zastrzega się jednocześnie, że w razie sprzeczności pomiędzy postanowieniami ww. Ogólnych Warunków Umowy a postanowieniami umowy stosuje się postanowienia umowy”.

Odpowiedź

W przypadku wyboru oferty Zamawiający zawrze z Wykonawcą odrębną umowę powierzenia przetwarzania danych.

**Pytanie nr 11**

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na zmianę godzin przyjmowania telefonicznych zgłoszeń gwarancyjnych na od 8:00 do 16:00 (par. 5 ust. 5 lit. b projektu umowy)?

Odpowiedź

Zamawiający nie przewiduje modyfikacji umowy w tym zakresie

**Pytanie nr 12**

Wykonawca zwraca się do Zamawiającego z prośbą o udostępnienie wersji edytowalnej Formularza oferty.

Odpowiedź

Wersja edytowalna Formularza oferty zostanie umieszczona na stronie internetowej Sądu Rejonowego w Białej Podlaskiej <http://www.bialapodlaska.sr.gov.pl/> w zakładce Zamówienia Publiczne.

**Pytanie nr 13**

W odniesieniu do § 4 ust. 2 projektu umowy Wykonawca uprzejmie zapytuje czy Zamawiający akceptuje płatności na rachunki wirtualne (tzw. subkonta).

Odpowiedź

Płatności realizowane będą zgodnie z treścią § 4 ust. 2 projektu umowy.

Powyższe wyjaśnienia treści zostaną dołączone do Zaproszenia do składania ofert i będą stanowić integralną część.

Zał. – umowa po modyfikacji

DYREKTOR  
Sądu Rejonowego w Białej Podlaskiej  
E. Bisiuk  
Edyta Bisiuk